

張進山文存

劉德有題



# 张进山文存

中国社会科学出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

张进山文存/—北京:中国社会科学出版社,2011.3  
ISBN 978-7-5004-9535-2

I. ①张… II. ①政治—日本—文集②中日  
关系—文集 III. ①D731.3-53②D822.331.3-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 024598 号

责任编辑 郭 媛  
责任校对 李小冰  
封面设计 毛国宣  
技术编辑 戴 宽

---

出版发行 中国社会科学出版社

社 址 北京鼓楼西大街甲 158 号

邮 编 100720

电 话 010—84029450(邮购)

网 址 <http://www.csspw.cn>

经 销 新华书店

印 刷 新魏印刷厂

装 订 广增装订厂

版 次 2011 年 3 月第 1 版

印 次 2011 年 3 月第 1 次印刷

开 本 880 × 1230 1/32

印 张 14.125

字 数 367 千字

定 价 42.00 元

---

凡购买中国社会科学出版社图书,如有质量问题请与本社发行部联系调换  
版权所有 侵权必究



## 作者简介

张进山 1951年3月生于河南长垣。

1975年2月北京外国语学院日语专业毕业；1975年5月任中国国际旅行社总社翻译；1978年8月任新华通讯社参考消息编辑部翻译、外事部翻译、国际部记者；1985年1月任北京日报社国际部记者；1985年11月任北京日报社驻东京记者站首席记者；1990年1月任北京日报社外事办公室副主任兼国际部记者；1999年9月任中国社会科学院日本研究所副所长、研究员。2001年7月被聘为日本横滨市立大学客座研究员；2006年4月被聘为日本独协大学客座教授。同时兼职中国社会科学院地区安全研究中心副会长、中华日本学会常务理事、中国中日关系史学会理事、中国国际交流协会理事会理事、中日新闻事业促进会理事等。

主要合作专著：《中国的东北亚研究》、《中国对外关系中的台湾问题》、《驻日记者四十年》等。

主要合作译著：《丰田生产方式》、《太平正芳的政治遗产》、《后藤田正晴传》等。

# 自序

## 一

我出生于1951年，与新生的共和国几乎是同步走来，属于典型的“50后”一代。

在20岁之前，我放过羊，种过粮，“文革”洗过礼，参军戍过边，经历了那代人中许多人经受过的磨炼。然而，我又属于同龄人中为数不多的幸运儿，有幸在那个取消高考的特殊年代里被选送至高校，从而得以继续学业，扩充知识，深造提高。

大学日语专业毕业后，我相继当过翻译，任过记者，干过行政，做过学者。但这种频繁的改行、“跳槽”，并非个人主观意愿所为，纯属客观被动服从。“50后”一代人身上的一个似乎共有的特质，就是“服从”。我，当然也不例外。长期的政治教育、价值观培养和社会环境熏陶，使我们这代人早已学会并乐于“一切服从国家的需要，一切服从组织的安排”，且总是乐此不疲，干一行，爱一行，刻苦钻研，孜孜以求，努力把事情做得更好。

我一次次“服从”的结果所造成的多次角色转换和职业变动，尽管丰富了个人阅历，增长了自身见识，受到了更多锻炼，但其中的缺憾亦十分明显，那就是极易导致职业技能杂而不专，

领域学识浅而不深。这也正是我作为学者一向回避“专家”称谓、把自己定位为“杂家”的主要原由所在。

与此相关，虽说步入社会后我所从事过的职业多而又杂，但好在每种工作又都没有离开过日语和日本这个国家。譬如，先后在中国国际旅行社总社当过日语翻译，在新华通讯社从事过日文笔译和有关日本稿件的编辑，在北京日报社曾作为其东京记者站的首席记者常驻日本，回国后也曾长期负责有关日本的外事工作，并作为学者在中国社会科学院日本研究所多年从事日本问题研究等。所以，我又认为自己只是一个与日本结下了不解之缘的“知日杂家”。

## 二

屈指数来，若从我 20 世纪 70 年代初开始学习日本语言文化算起，加上毕业后一直从事与日本有关的工作，迄今已与日本打交道近 40 年。其间，虽然由于自己努力不够，才疏学浅，既未做出惊人业绩，亦未留下传世之作，但作为记者和学者还是能够认真履行职责，发表了一些对社会有益的报道和文章，有的还被评优，甚至获奖。本想就此平静退休，安度晚年，但由于周围同事多次建议我把迄今的文稿整理成册，最后只好应允以文存的形式付梓，以示纪念。

寻觅自己从事对日工作经历中留下的文字资料，除参与翻译出版的 10 余部日文专著及大量的日本报刊文章外，真正可供编入文存的，仅限于从事记者、学者工作期间所撰写和发表的部分文章及论文。也就是说，迄今的翻译作品并不在本文存之内。

出于技术方面的考虑，因这些被收入文存的文稿的内容、所发表的年代和背景不同，且其行文体裁和风格也有所区别，所

以，在汇集、编辑的过程中在把全书分成上编（新闻篇）和下编（学术篇）两大部分的基础上，又在其项下按文章的内容分门别类地划分出若干个不同的栏目，并按所发表时间的先后予以排序，以方便查阅和思考。

另外需要说明的是，有几篇早期采写、看似与日本无关的新闻稿也被收入了文存中。这是因为当时中国内地既懂外语又熟悉新闻专业的人才极为缺乏，到了1983年秋，北京、上海、广州的3所高等院校才开始创办国际新闻专业，此前绝大部分从事国际新闻报道工作的记者与我一样，有关新闻报道的专业知识都是在大学外语专业毕业被分配到新闻单位后，才在实践中边干边学、点滴积累起来的。也可以说是在一线的具体工作中，靠“前辈”们的指点帮助和自己的悟性与勤奋，自学成才的。而上述早期采写的这几篇文稿，就是我作为驻日记者的行前习作或处女作，其采访过程也可以说是我从事日本新闻报道工作的预演或前奏，对我后来赴日正式开展记者工作助益颇大。从这种意义上讲，它也并非与报道日本绝无关系，只不过这种关系是间接的罢了。

再就是，由于迄今我履职的工作单位和所从事的职业多变，而每段经历的背后又都有着一段值得留恋和回味的故事，所以，据此特选了几幅不同时期具有一定代表性的照片插入书中，希冀能为本书和自己的人生驿站起到些“装点”和“润色”的作用。

### 三

回首过去，往事如烟。我之所以依同事之建议，斗胆决定在自己行将步入花甲之年的时候出版这部文存，主要是想把它作为自己人生驿站的收官之作，一方面对自己所走过的路进行一个反

思和小结；同时，也借机披露一下自己几十年来的部分工作感受、当时撰写这些稿件的时代背景及其所折射出的中日关系变化乃至社会变迁。

——新闻报道与学术研究之同、异。从广义上讲，国际新闻报道与国际问题研究应同属于社会科学的范畴。从社会实践活动的角度看，二者之间不仅有着必然的内在联系，而且有着许多相通或相同之处。譬如，一旦采写的新闻题目或科研课题被拟定，作为其前期的准备工作，都需要进行必要的相关采访、调查研究和资料搜集等活动，并在依据马克思主义的基本立场、观点和方法，对已经掌握的大量信息和素材进行分析研究、去伪存真的基础上，再确定所要写稿件或论文的体裁、框架和内容等。另外，无论新闻报道还是学术研究，其从业者都必须具备敏感的职业嗅觉，善抓社会和受众关注的热点、难点问题；其作品都必须符合客观、准确、公正、真实的职业道德、学术规范和行为准则。

新闻报道与学术研究之间的差异，主要表现在其报道或成果的行文体裁和行业特点上。新闻报道的行文体裁，主要有消息、通讯、特写、述评、社论等；而学术研究的科研成果，则主要体现为各类专著、研究报告、学术论文等。作为行业的风格特点，新闻报道强调“新”（新事物、新情况、新问题）、“快”（时效性）、“短”（简明、扼要）；而学术研究则更注重“大”（大视角）、“深”（有深度）、“远”（有远见）。

——从涉外单位用人变化看中国的改革开放。从我曾就职的新华社和中国社会科学院的用人情况看，在20世纪80年代以前从事国际新闻报道的记者或国际问题研究的学者，基本上没有科班出身的，大都是由大学外语专业毕业后改行而来。至于更高学历的硕士、博士人才则更是凤毛麟角，甚至皆无。但自80年代后期起，不仅开始有研究生毕业的硕士、博士人才陆续加入到国

际问题的报道或研究行列，且“海归派”的硕士、博士也屡见不鲜。然而，进入 21 世纪之后，即使是获得国外名牌大学硕士、博士学位的高端人才回国到这些单位谋职应聘，也要三番五次地经过严格的外语和专业考核后，被认定确为急需而又能够胜任的高端人才者方可被录用。

这种涉外单位选才用人方面的巨大变化，得益于中国长期坚持改革开放的结果。正是改革开放带来的中国经济持续腾飞、教育事业迅速发展和来去自由的国外留学政策的实施，使国内涉外专业高端人才长期紧缺的现象逐渐得以缓解，为中国综合国力的进一步提振和社会经济的可持续发展提供了强有力的保障和支撑。此乃正可谓：“国运昌则教育兴，教育兴则人才出”也！

——从不同时代的文稿选题看中日关系的发展变化。只要稍加浏览本文存的目录，也许你就会从中隐约觉察到中日复交 30 余年来两国关系的微妙变化和发展轨迹。

1972 年中日复交，1978 年签订《中日和平友好条约》，两国关系走上正常发展的轨道。尤其是从中国实行改革开放的 1979 年起，中日关系步入全面发展的快车道。当时，国际冷战方酣，政治上日美有意联手中国抗苏；经济上日美贸易摩擦日甚，日本急需拓展中国市场以减轻来自美国的压力；处于改革开放初始阶段的中国，则希望得到包括日本在内的发达国家的资金和技术。在此背景下，到冷战结束的整个 20 世纪 80 年代，这一时期的中日关系得到了从政治到经济、文化诸领域全面的空前发展和急速提升，被誉为是两国关系发展史上的“蜜月期”。

20 世纪 90 年代初，苏联解体，冷战结束，各国都试图在未来新的世界政治格局和经济格局中占据高位。而此时的日本，虽然其经济因泡沫的突然破灭而一蹶不振，政局因政党的重组而陷入混乱，社会因企业的倒闭而人心惶惶，且时至 20 年后的今天，

这种状况也未见好转，但其长期以来试图假借世界第二经济大国的实力成为政治大国和军事强国的梦想并未因此而泯没。然而，与其形成鲜明对照的是，这 20 年间中国的经济持续高速增长，政局平稳，社会安定，国际地位日益提升。两相比较，长期习惯于以亚洲老大多自居的日本，其内心深处既不平衡、不适应，又颇感困惑、不安与不甘。加之近年来日本国内民族主义思潮的抬头和右翼势力的煽动，尽管中日经贸合作依然热络，但两国围绕历史问题、台湾问题、领土问题、安全问题、东海划界问题等等，政治摩擦不断，导致中日关系陷入“政冷经热”的不正常状态。尤其是民族保守主义政治家小泉纯一郎当政期间的政策，导致中日两国的政治关系降至“冰点”，直到其后的安倍、福田上台，才逐步有所好转。

记者或学者的职业特点，就是善于观察，勤于思考，抓住当下社会和受众关注的热点问题及时加以研究、报道，以满足他们的关心和需要。因此，综观被收入文存的文章，其选题可以说基本上是与这一职业特点和当时的时代背景相契合的。

第一部分主要是中日关系处于“蜜月期”的 20 世纪 80 年代，我作为记者时发自日本的新闻稿。其中，除反映当时日本内政、外交的稿子外，大部分是介绍日本企业管理、市政建设、科技教育、人文旅游等方面的先进经验和有关中日友好交流方面的文章，以供国人在改革开放之初学习、借鉴，促进中日关系良性发展。

第二部分是我自 2000 年以来作为研究日本问题的学者，相继发表的部分论文和专著的章节。此时正值日本“失去的 10 年”和中日关系的“政冷经热”期，其内容主要涉及日本的政党政治、防卫安全和对华关系等，集中反映了 21 世纪初期民族保守主义潮流推动下的日本政治及其对内对外政策走向，分析了

当下中日关系“政冷经热”的背景与原因，在阐述中国一贯的对日政策及原则立场的同时，着重强调了唯有正确认识历史，放弃冷战思维，扩大民间交流，坚持和平发展，才是实现中日互利互惠、长期友好的正确选择。

——文存出版与感恩之心。临届花甲之年，文存得以出版，这得益于中国社会科学院日本研究所高洪同志的大力举荐，郭颖同志的积极鼓励，林肖同志的鼎力相助，在此一并表示衷心感谢！

抚今追昔，百感交集。一个昔日黄河滩上的放羊娃能有今天，一路走来，全仰赖于父母的养育，师长的教诲，领导的关怀，同事的提携，亲朋的帮助，妻儿的慰勉。在此，也以一颗感恩之心向他们真诚地道一声：“谢谢！”

由于有些文章发表时间已久，加之本人能力有限，不妥之处，敬请批评、指教。

张进山

2010年4月6日于北京

# 目 录

|          |     |
|----------|-----|
| 自序 ..... | (1) |
|----------|-----|

## 上编 新闻篇

|                                           |      |
|-------------------------------------------|------|
| 一 京华古风新韵 .....                            | (3)  |
| 北京地下的“长城”和“长江”<br>——记我国最大的两幅长卷式石板壁画 ..... | (3)  |
| “和平使者”诞生记 .....                           | (7)  |
| 芳园应赐大观名<br>——记建设中的大观园 .....               | (10) |
| 鼓楼新姿 .....                                | (14) |
| 二 海外风情拾贝 .....                            | (17) |
| 神秘的南极 .....                               | (17) |
| 泰国素辇府象节 .....                             | (20) |
| 都市里的燕子王国 .....                            | (22) |
| 太平洋上的明珠——夏威夷 .....                        | (24) |
| 旅游胜地雅尔塔 .....                             | (26) |
| 奇异的北极城 .....                              | (29) |

|                                  |      |
|----------------------------------|------|
| 日本“马拉松城”巡礼 .....                 | (31) |
| 在上野看樱花 .....                     | (33) |
| 滨海的松山城 .....                     | (35) |
| 青山碧水日光城 .....                    | (37) |
| 靠眼镜吃饭的城市 .....                   | (40) |
| 银堆玉砌冰晶宫 .....                    | (42) |
| 园林绿化基地——宝冢市 .....                | (44) |
| 冰山出行 .....                       | (46) |
| 复活岛土著民源于中国 .....                 | (48) |
| 海豚引起的警觉 .....                    | (50) |
| <br>                             |      |
| 三 岛国社会见闻 .....                   | (52) |
| 东京街头见闻 .....                     | (52) |
| 日本“卡片社会”面面观 .....                | (55) |
| “神”迷心窍 七女自焚 .....                | (58) |
| 百年不遇的火山大爆发 .....                 | (60) |
| 日本“老人哥伦比亚计划” .....               | (62) |
| 世上并无长寿村 .....                    | (64) |
| 阴霾昏沉的节日上空<br>——日本五一国际劳动节见闻 ..... | (66) |
| 日本迎来结婚难 .....                    | (69) |
| “金满日本”争藏画 .....                  | (71) |
| “吸烟、健康任君选” .....                 | (73) |
| 112岁女大学生 .....                   | (75) |
| 日本职员流行有家不归症 .....                | (77) |
| 父子同窗 比翼奋飞 .....                  | (79) |
| 《朝日新闻》因假报道公开谢罪 .....             | (81) |

|                            |      |
|----------------------------|------|
| “实验杀人”幼女遭殃“治标疗法”岂能根绝 ..... | (83) |
|----------------------------|------|

#### 四 中日人文交流 .....

|                  |      |
|------------------|------|
| “中国人歌手第一号” ..... | (84) |
|------------------|------|

##### “女三四郎”

|                      |      |
|----------------------|------|
| ——记世界女子柔道冠军山口香 ..... | (86) |
|----------------------|------|

|                  |      |
|------------------|------|
| 中国电影新片轰动日本 ..... | (88) |
|------------------|------|

|                    |      |
|--------------------|------|
| 《可口可笑》搬上日本舞台 ..... | (90) |
|--------------------|------|

|                   |      |
|-------------------|------|
| 马拉松接力赛与“驿传” ..... | (91) |
|-------------------|------|

##### 我愿为中国朋友演唱

|                          |      |
|--------------------------|------|
| ——访即将访华的日本著名演员杉良太郎 ..... | (93) |
|--------------------------|------|

|                 |      |
|-----------------|------|
| 中国留学生避暑之家 ..... | (95) |
|-----------------|------|

|                  |      |
|------------------|------|
| 东瀛的“黄河文明热” ..... | (97) |
|------------------|------|

|                  |      |
|------------------|------|
| “真由美”与真优美会 ..... | (99) |
|------------------|------|

##### 日本的孙中山纪念馆

|             |       |
|-------------|-------|
| ——移情阁 ..... | (101) |
|-------------|-------|

|                   |       |
|-------------------|-------|
| 日本国的“三国热”之谜 ..... | (103) |
|-------------------|-------|

|                 |       |
|-----------------|-------|
| 笼罩东京的“怪云” ..... | (107) |
|-----------------|-------|

##### “甘栗姑娘”渡扶桑

|                       |       |
|-----------------------|-------|
| ——日本“天津甘栗”宣传节侧记 ..... | (110) |
|-----------------------|-------|

##### 歌声渡重洋 童心凝友情

|                    |       |
|--------------------|-------|
| ——访东京广尾小学合唱团 ..... | (113) |
|--------------------|-------|

|               |       |
|---------------|-------|
| 丝绸古道又逢春 ..... | (115) |
|---------------|-------|

##### 哪吒赴东瀛

|                          |       |
|--------------------------|-------|
| ——中日艺术家联袂推出神话剧《龙王》 ..... | (117) |
|--------------------------|-------|

##### 友好交流进入成熟期

|                         |       |
|-------------------------|-------|
| ——访即将访华的东京都知事铃木俊一 ..... | (119) |
|-------------------------|-------|

|                |       |
|----------------|-------|
| 李鹏总理访日花絮 ..... | (121) |
|----------------|-------|

## 五 东瀛他山之石 .....

(123)

### 便利群众 造福社会

|                  |       |
|------------------|-------|
| ——记日本的邮政储蓄 ..... | (123) |
|------------------|-------|

### 寓教育于游乐中

|                  |       |
|------------------|-------|
| ——记日本的修学旅行 ..... | (129) |
|------------------|-------|

|                  |       |
|------------------|-------|
| 寓教于乐的东京儿童城 ..... | (132) |
|------------------|-------|

|                         |       |
|-------------------------|-------|
| 不靠广告平衡收支 NHK 取财于民 ..... | (134) |
|-------------------------|-------|

### 别有洞天地下城

|                 |       |
|-----------------|-------|
| ——记东京的地下街 ..... | (136) |
|-----------------|-------|

### 便利 快速 安全 正点

|                    |       |
|--------------------|-------|
| ——记四通八达的东京地铁 ..... | (139) |
|--------------------|-------|

### 培养信息人才的摇篮

|                   |       |
|-------------------|-------|
| ——记日本信息艺术学院 ..... | (142) |
|-------------------|-------|

### 海上新城

|                      |       |
|----------------------|-------|
| ——东京临海部副都心即将动工 ..... | (145) |
|----------------------|-------|

|               |       |
|---------------|-------|
| 列岛交通新时代 ..... | (147) |
|---------------|-------|

|                   |       |
|-------------------|-------|
| 东京交通的“对症疗法” ..... | (150) |
|-------------------|-------|

|                 |       |
|-----------------|-------|
| 计划中的跨世纪工程 ..... | (153) |
|-----------------|-------|

### 空气撑起庞然大物

|                      |       |
|----------------------|-------|
| ——记新落成的东京室内棒球场 ..... | (155) |
|----------------------|-------|

|                  |       |
|------------------|-------|
| 东京如何管理出租汽车 ..... | (157) |
|------------------|-------|

### 海上宏图

|                          |       |
|--------------------------|-------|
| ——日本 21 世纪海洋开发构想一瞥 ..... | (160) |
|--------------------------|-------|

|                       |       |
|-----------------------|-------|
| 2001 年 SF 报社的一天 ..... | (163) |
|-----------------------|-------|

|                           |       |
|---------------------------|-------|
| <b>六 日本政经动态</b> .....     | (167) |
| 自民党各派协商确定中曾根为总裁候选人 .....  | (167) |
| 不协调的西方七国首脑会议 .....        | (169) |
| 日本政局迎来多事之秋 .....          | (171) |
| 梅雨时节的“选举战争” .....         | (173) |
| 未来的日中关系充满广阔前景             |       |
| ——访即将访华的中曾根首相 .....       | (176) |
| 砸“锅”踢“饭碗”各觅再生路            |       |
| ——记日本国铁民营化 .....          | (178) |
| 同床异梦赴难关                   |       |
| ——美元暴跌与日美贸易战 .....        | (180) |
| 日本经济形势回顾与展望               |       |
| ——在低速增长中缓慢回升 .....        | (182) |
| 《天皇的神社——靖国》正待面世 .....     | (185) |
| 日货“出口转内销” .....           | (187) |
| 调整中的日本出口战略 .....          | (189) |
| 竹下登首相访华前夕向中国驻日记者谈日中关系 ... | (192) |
| 日美间的炮弹风波 .....            | (194) |
| 不轻松的握手                    |       |
| ——美元贬值日元升值前景预测 .....      | (196) |
| 冰冻三尺 非一日之寒 .....          | (198) |
| 日本改换了“朝代” .....           | (200) |
| 利库路特案又起风波 .....           | (202) |
| 阴雨奇寒中的空前葬礼                |       |
| ——昭和天皇葬礼见闻 .....          | (204) |
| 金钱网罩竹下 烂摊子退伊东 .....       | (206) |
| 利案“公式”昭天下 江副“青史”可留名 ..... | (208) |

|                   |       |
|-------------------|-------|
| 宇野闾关 形势严峻 .....   | (210) |
| 明仁首次交纳遗产继承税 ..... | (212) |
| 日本刮起“女旋风” .....   | (214) |
| 受命于危难中的海部政权 ..... | (216) |
| “29 男子汉” .....    | (218) |
| 礼宫与纪子订下终身 .....   | (220) |

## 下编 学术篇

|                           |       |
|---------------------------|-------|
| 一 关于日本的政治外交 .....         | (225) |
| 日本何以把八国峰会选址于冲绳 .....      | (225) |
| 涉险不易 过关更难                 |       |
| ——从日本大选看小泉内阁的执政前景 .....   | (232) |
| 日本右翼势力及其对日本内外政策的影响 .....  | (236) |
| 关于当代日本民族保守主义 .....        | (253) |
| 福田内阁 前途多舛 .....           | (285) |
| 当前的日本政局及其内外政策走向 .....     | (288) |
| 二 关于日本的防卫安全 .....         | (293) |
| 日本新时期国家安全战略特征浅析 .....     | (293) |
| 日本军事大国化动向及其对中国安全的影响 ..... | (312) |
| 浅析日本“有事法制”的背景及意图 .....    | (322) |
| 三 关于中日关系及其他 .....         | (336) |
| 中国“入世”与中日经济合作 .....       | (336) |
| 中国的东北亚政治与安全研究及对外交流 .....  | (348) |
| 战后中日关系中民间交流的特征与作用 .....   | (372) |